

## Berufsbilder von Translator\*innen

### eine Online-Veranstaltungsreihe organisiert vom Ausschuss für Nachwuchsförderung (AfN) von UNIVERSITAS Austria

Mit einer losen Reihe von Onlineveranstaltungen wollen wir im Studienjahr 2022/23 verschiedene Berufsbilder vorstellen. Dazu werden Vertreter\*innen aus unterschiedlichen Bereichen eingeladen, die ihre Arbeit in einem ca. einstündigen Zoom-Meeting vorstellen und Fragen beantworten.

## Folge 2: Untertitelung

Nach dem Start der Reihe im Juni freuen wir uns, im Herbst mit diesem interessanten Berufsbild neu durchzustarten.

**Termin:** Donnerstag, 20. Oktober 2022  
**Zeit:** 17:30–18:30 Uhr  
**Ort:** Zoom – Der Link wird Ihnen vor der Veranstaltung zugeschickt

### Über das Webinar:

**Veronika Malaja** hat ihren Master in audiovisueller Übersetzung an der Universität Cadiz in Spanien abgeschlossen. Sie spricht Deutsch, Englisch, Spanisch und Russisch und arbeitet seit 2012 als Übersetzerin. Sie übersetzt und Untertitelt voller Begeisterung Interviews, Online-Kurse, Dokumentationen, Serien und Spielfilme, betreibt eine eigene Untertitelungsagentur und -akademie und liebt es, ihr Wissen weiterzugeben. Im Gespräch wird sie u. a. auf folgende Punkte eingehen:

- Werdegang bis zum Betreiben einer eigenen Untertitelungsagentur und -akademie
- Herausforderungen, die damit verbunden sind/waren
- Faszination bei der Arbeit als Untertitlerin
- Tipps für junge Translator\*innen, die auch gerne in diesem Bereich tätig sein möchten

Im Anschluss ist noch ausreichend Zeit für Fragen und Austausch – vielleicht gibt es etwas, was Sie schon immer über dieses Berufsfeld wissen wollten? Nutzen Sie die Gelegenheit und fragen Sie nach!

**Anmeldung bitte bis 18. Oktober 2022 auf [www.universitas.org](http://www.universitas.org)  
(auf der Startseite zu den Veranstaltungen scrollen).**

